



Bozen / Bolzano, 14/03/2022

Bearbeitet von / redatto da:

Alberto Tosi

Tel. 0471 411891

Alberto.tosi@provinz.bz.it

Sudtirolfer GmbH

Reichsstr. 2

39051 Branzoll

sudtirolfer@pec.bz.it

**Zwischenlagerung (D15), Austausch (R12)
und Ansammlung (R13) von Sonder-und
gefährlichen Abfällen**

Ermächtigung Nr. 5504

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz
vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des
Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr.
23 "Genehmigungs- und Ermächtigungs-
verfahren für Anlagen zur Behandlung von
Abfällen";

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret
Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend
Bestimmungen im Umweltbereich;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-
befugnissen eigener Zuständigkeit an den
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom
27.01.2022
eingereicht von
SUDTIROLFER GmbH.
mit rechtlichem Sitz in
Branzoll
Reichsstr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Bauabnahme des

**Deposito preliminare (D15), scambio (R12)
e messa in riserva (R13) di rifiuti speciali
pericolosi e non pericolosi**

Autorizzazione n: 5504

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n.
4;

visto il decreto del Presidente della Provincia
del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di
approvazione e di autorizzazione per impianti
di trattamento di rifiuti";

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152
recante norme in materia ambientale;

visto il decreto del Direttore di ripartizione
n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega
di funzioni amministrative di propria
competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione
rifiuti;

vista la richiesta del 27.01.2022

inoltrata da
SUDTIROLFER Srl
con sede legale in
Branzolo
Via Nazionale 2;

visto il collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del



Amtes für Abfallwirtschaft vom 28.02.2022
Prot. 183211;

Nach Einsichtnahme in die Finanzgarantie
vom Nr.1611.00.27.2799832385 vom
07.03.2022,

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

die Zwischenlagerung (D15) der Austausch
(R12) und die Ansammlung (R13) der unten
angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 120101 (R12-R13)
Abfallart: Eisenfeil- und -drehspäne
Menge: 100 t/Jahr

Abfallkodex: 120102 (R12-R13)
Abfallart: Eisenstaub und -teile
Menge: 500 t/Jahr

Abfallkodex: 120103 (R12-R13)
Abfallart: NE-Metallfeil- und drehspäne
Menge: 750 t/Jahr

Abfallkodex: 120104 (R12-R13)
Abfallart: NE-Metallstaub und -teilchen
Menge: 750 t/Jahr

Abfallkodex: 150107 (R12-R13)
Abfallart: Verpackungen aus Glas
Menge: 75 t/Jahr

Abfallkodex: 150110 * (R12-R13)
Abfallart: Verpackungen, die Rückstände
gefährlicher Stoffe enthalten oder durch
gefährliche Stoffe verunreinigt sind
Menge: 65 t/Jahr

Abfallkodex: 150202 * (D15)
Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien
(einschließlich Ölfilter a. n. g.), Wischtücher
und Schutzkleidung, die durch gefährliche
Stoffe verunreinigt sind
Menge: 10 t/Jahr

Abfallkodex: 150202 * (R13)
Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien
(einschließlich Ölfilter a. n. g.), Wischtücher
und Schutzkleidung, die durch gefährliche
Stoffe verunreinigt sind

28.02.2022 prot.183211;

vista la garanzia finanziaria n.
1611.00.27.2799832385 del 07.03.2022,

l'Ufficio Gestione rifiuti

autorizza

il deposito preliminare (D15), lo scambio
(R12) e la messa in riserva (R13) dei
sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 120101 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: limatura e trucioli di
materiali ferrosi
Quantità: 100 t/anno

Codice di rifiuto: 120102 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: polveri e particolato di
materiali ferrosi
Quantità: 500 t/anno

Codice di rifiuto: 120103 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: limatura e trucioli di metalli
non ferrosi
Quantità: 750 t/anno

Codice di rifiuto: 120104 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: polveri e particolato di
materiali non ferrosi
Quantità: 750 t/anno

Codice di rifiuto: 150107 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro
Quantità: 75 t/anno

Codice di rifiuto: 150110 * (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti
residui di sostanze pericolose o contaminati
da tali sostanze
Quantità: 65 t/anno

Codice di rifiuto: 150202 * (D15)
Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali filtranti
(inclusi filtri dell'olio non specificati altrimenti),
stracci e indumenti protettivi, contaminati da
sostanze pericolose
Quantità: 10 t/anno

Codice di rifiuto: 150202 * (R13)
Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali filtranti
(inclusi filtri dell'olio non specificati altrimenti),
stracci e indumenti protettivi, contaminati da
sostanze pericolose



Menge: 100 t/Jahr

Abfallkodex: 150203 (R13)
 Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien,
 Wischtücher und Schutzkleidung mit
 Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02
 fallen
 Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 150203 (D15)
 Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien,
 Wischtücher und Schutzkleidung mit
 Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02
 fallen
 Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 160107 * (R12-R13)
 Abfallart: Ölfilter
 Menge: 25 t/Jahr

Abfallkodex: 160113 * (D15)
 Abfallart: Bremsflüssigkeiten
 Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160114 * (D15)
 Abfallart: Frostschutzmittel, die gefährliche
 Stoffe enthalten
 Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 160114 * (R13)
 Abfallart: Frostschutzmittel, die gefährliche
 Stoffe enthalten
 Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 160119 (R12-R13)
 Abfallart: Kunststoffe
 Menge: 30 t/Jahr

Abfallkodex: 160120 (R12-R13)
 Abfallart: Glas
 Menge: 60 t/Jahr

Abfallkodex: 160121 * (R13)
 Abfallart: gefährliche Bauteile mit Ausnahme
 derjenigen, die unter 16 01 07 bis 16 01 11, 16
 01 13 und 16 01 14 fallen
 Menge: 25 t/Jahr

Abfallkodex: 160121 * (D15)
 Abfallart: gefährliche Bauteile mit Ausnahme
 derjenigen, die unter 16 01 07 bis 16 01 11, 16
 01 13 und 16 01 14 fallen
 Menge: 2 t/Jahr

Abfallkodex: 160122 (R12-R13)
 Abfallart: Bauteile a.n.g.
 Menge: 10 t/Jahr

Quantità: 100 t/anno

Codice di rifiuto: 150203 (R13)
 Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali
 filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi
 da quelli di cui alla voce 15 02 02
 Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 150203 (D15)
 Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali
 filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi
 da quelli di cui alla voce 15 02 02
 Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 160107 * (R12-R13)
 Tipologia di rifiuto: filtri dell'olio
 Quantità: 25 t/anno

Codice di rifiuto: 160113 * (D15)
 Tipologia di rifiuto: liquidi per freni
 Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160114 * (D15)
 Tipologia di rifiuto: liquidi antigelo contenenti
 sostanze pericolose
 Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 160114 * (R13)
 Tipologia di rifiuto: liquidi antigelo contenenti
 sostanze pericolose
 Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 160119 (R12-R13)
 Tipologia di rifiuto: plastica
 Quantità: 30 t/anno

Codice di rifiuto: 160120 (R12-R13)
 Tipologia di rifiuto: vetro
 Quantità: 60 t/anno

Codice di rifiuto: 160121 * (R13)
 Tipologia di rifiuto: componenti pericolosi
 diversi da quelli di cui alle voci da 16 01 07 a
 16 01 11, 16 01 13 e 16 01 14
 Quantità: 25 t/anno

Codice di rifiuto: 160121 * (D15)
 Tipologia di rifiuto: componenti pericolosi
 diversi da quelli di cui alle voci da 16 01 07 a
 16 01 11, 16 01 13 e 16 01 14
 Quantità: 2 t/anno

Codice di rifiuto: 160122 (R12-R13)
 Tipologia di rifiuto: componenti non specificati
 altrimenti
 Quantità: 10 t/anno



Abfallkodex: 160211 * (R13)
Abfallart: gebrauchte Geräte, die teil- und vollhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten
Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 160214 (R12-R13)
Abfallart: gebrauchte Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 16 02 09 bis 16 02 13 fallen
Menge: 140 t/Jahr

Abfallkodex: 160216 (R12-R13)
Abfallart: aus gebrauchten Geräten entfernte Bestandteile mit Ausnahme derjenigen, die unter 16 02 15 fallen
Menge: 250 t/Jahr

Abfallkodex: 170202 (R12-R13)
Abfallart: Glas
Menge: 620 t/Jahr

Abfallkodex: 170301 * (R13)
Abfallart: kohlenteeerhaltige Bitumengemische
Menge: 50 t/Jahr

Abfallkodex: 170401 (R12-R13)
Abfallart: Kupfer, Bronze, Messing
Menge: 70 t/Jahr

Abfallkodex: 170403 (R12-R13)
Abfallart: Blei
Menge: 10 t/Jahr

Abfallkodex: 170405 (R12-R13)
Abfallart: Eisen und Stahl
Menge: 10000 t/Jahr

Abfallkodex: 170407 (R12-R13)
Abfallart: gemischte Metalle
Menge: 200 t/Jahr

Abfallkodex: 170603 * (D15)
Abfallart: anderes Dämmmaterial, das aus gefährlichen Stoffen besteht oder solche Stoffe enthält
Menge: 120 t/Jahr

Abfallkodex: 191202 (R12-R13)
Abfallart: Eisenmetalle
Menge: 10000 t/Jahr

Abfallkodex: 191203 (R12-R13)
Abfallart: Nichteisenmetalle
Menge: 10000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160211 * (R13)
Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso, contenenti clorofluorocarburi, HCFC, HCF
Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 160214 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 16 02 09 a 16 02 13
Quantità: 140 t/anno

Codice di rifiuto: 160216 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: componenti rimossi da apparecchiature fuori uso diverse da quelle di cui alla voce 16 02 15
Quantità: 250 t/anno

Codice di rifiuto: 170202 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: vetro
Quantità: 620 t/anno

Codice di rifiuto: 170301 * (R13)
Tipologia di rifiuto: miscele bituminose contenenti catrame di carbone
Quantità: 50 t/anno

Codice di rifiuto: 170401 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: rame, bronzo, ottone
Quantità: 70 t/anno

Codice di rifiuto: 170403 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: piombo
Quantità: 10 t/anno

Codice di rifiuto: 170405 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: ferro e acciaio
Quantità: 10000 t/anno

Codice di rifiuto: 170407 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: metalli misti
Quantità: 200 t/anno

Codice di rifiuto: 170603 * (D15)
Tipologia di rifiuto: altri materiali isolanti contenenti o costituiti da sostanze pericolose
Quantità: 120 t/anno

Codice di rifiuto: 191202 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: metalli ferrosi
Quantità: 10000 t/anno

Codice di rifiuto: 191203 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: metalli non ferrosi
Quantità: 10000 t/anno



Abfallkodex: 191204 (R12-R13)
Abfallart: Kunststoff und Gummi
Menge: 10 t/Jahr

Abfallkodex: 191205 (R12-R13)
Abfallart: Glas
Menge: 10 t/Jahr

Abfallkodex: 200102 (R12-R13)
Abfallart: Glas
Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 200123 * (R13)
Abfallart: gebrauchte Geräte, die
Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200140 (R12-R13)
Abfallart: Metalle
Menge: 1500 t/Jahr

Codice di rifiuto: 191204 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: plastica e gomma
Quantità: 10 t/anno

Codice di rifiuto: 191205 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: vetro
Quantità: 10 t/anno

Codice di rifiuto: 200102 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: vetro
Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 200123 * (R13)
Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso
contenenti clorofluorocarburi
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200140 (R12-R13)
Tipologia di rifiuto: metallo
Quantità: 1500 t/anno

bis **31.01.2027**

mit Ermächtigungsnummer: **5504**

gemäß der unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist: Reichstraße, 6
39051 Branzoll (Bp. 335 K.G.Branzoll)
2. Für die R12-Zusammenlegung
verschiedene EAK/EER, wird auf den
technischen Bericht verwiesen, der dem
Ansuchen vom 27.01.2022 beigelegt ist.
3. Die standortgebundenen und die
beweglichen Behälter müssen
entsprechend den Planunterlagen zum
Ansuchen vom 27.01.2022 aufgestellt
werden.
4. Der technische Bericht vom 27.01.2022 ist
integrierender Bestandteil der vorliegenden
Ermächtigung.
5. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in
einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in
die Umwelt gelangen und dass keine
Gefahr für die Beschäftigten und die
Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht.
Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses
des interministeriellen Komitees vom 27.
Juli 1984 eingehalten werden.
6. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder
Aufschriften versehen werden, die auf die

fino al **31.01.2027**

con numero d'autorizzazione: **5504**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: V.Nazionale, 6
39051 Bronzolo (p.ed.335 C.C.Bronzolo)
2. Per l'accorpamento R12 per vari EER, si
fa riferimento a quanto riportato nella
relazione tecnica allegata alla domanda
del 27.01.2022 (tabella 2).
3. Il deposito dei rifiuti deve essere come
indicato nella planimetria allegata alla
domanda del 27.01.2022.
4. La relazione tecnica del 27.01.2022 è
parte integrante della presente
autorizzazione.
5. Le operazioni relative allo stoccaggio
provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con
modalità tali da evitare spandimenti e
pericoli per l'incolumità degli addetti e della
popolazione nonché per l'ambiente, e
comunque deve essere rispettato il punto
4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del
Comitato Interministeriale.
6. Allo scopo di rendere nota, durante lo
stoccaggio provvisorio, la materia e la



Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.

pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.

7. Die Entsorgung oder Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
8. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
9. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
10. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
11. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

7. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
8. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
9. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
10. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
11. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 012011651406 vom 10.02.2022 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta a mezzo di contrassegno telematico con codice numerico 012011651406 del 10.02.2022.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom
Originaldokument in elektronischer Form, das von
der unterfertigten Verwaltung gemäß den
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von
Dokumenten gemäß den geltenden
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit
folgenden digitalen Signaturzertifikaten
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 14.03.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 14.03.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal
documento informatico originale, predisposto
dall'Amministrazione scrivente in conformità
alla normativa vigente e disponibile presso la
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa
gli obblighi di conservazione e di esibizione
dei documenti previsti dalla legislazione
vigente.

Il documento informatico originale è stato
sottoscritto con i seguenti certificati di firma
digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.
39)

Copia prodotta in data 14.03.2022